



EXAME FINAL NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

Prova Escrita de Latim A

11.º Ano de Escolaridade

Decreto-Lei n.º 139/2012, de 5 de julho

Prova 732/1.ª Fase

Critérios de Classificação

11 Páginas

2014

CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis são classificadas com zero pontos.

Em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

No presente ano letivo, continuarão a ser consideradas corretas as grafias que seguirem o que se encontra previsto quer no Acordo Ortográfico de 1945, quer no de 1990 (atualmente em vigor), mesmo quando se utilizem as duas grafias na mesma prova.

Itens de seleção

Nos itens de escolha múltipla, a cotação do item só é atribuída às respostas que apresentem de forma inequívoca a opção correta. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos.

Nos itens de associação, são atribuídas pontuações às respostas total ou parcialmente corretas, de acordo com os critérios específicos.

Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida deve ser considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

Itens de construção

Nos itens de resposta curta, são atribuídas pontuações às respostas total ou parcialmente corretas, de acordo com os critérios específicos.

Nos itens de resposta restrita e de resposta extensa, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação.

A classificação das respostas aos itens cujos critérios se apresentam organizados por níveis de desempenho resulta da pontuação do nível de desempenho em que forem enquadradas e da aplicação dos critérios de desvalorização definidos para situações específicas.

Nas respostas classificadas por níveis de desempenho, se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração.

É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

As respostas que não apresentem exatamente os termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação devem ser classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentam, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência.

No item de resposta extensa do Grupo II (tradução Latim-Português), a classificação a atribuir traduz a avaliação da reprodução fiel do sentido do texto e da correção linguística. A valorização da correção linguística corresponde a 20% do valor total do item, ou seja, 14 pontos, aplicando-se os seguintes fatores de desvalorização.

Fatores de desvalorização	Desvalorização (pontos)
<ul style="list-style-type: none"> • erro inequívoco de pontuação • erro de ortografia (incluindo erro de acentuação, uso indevido de letra minúscula ou de letra maiúscula inicial e erro de translineação) • erro de morfologia 	1
<ul style="list-style-type: none"> • erro de sintaxe • impropriedade lexical 	2

Se da aplicação dos fatores de desvalorização relativos à correção linguística resultar uma classificação inferior a zero pontos, é atribuída a classificação de zero pontos à correção linguística.

No item de resposta extensa do Grupo V, estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, deve ser-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa.

Neste item, a classificação a atribuir traduz a avaliação do desempenho no domínio específico da disciplina e no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa, realizando-se esta última de acordo com os níveis a seguir descritos.

Níveis	Descritores
3	Texto claro e correto nos planos da sintaxe, da pontuação e da ortografia.
2	Texto com incorreções nos planos da sintaxe, da pontuação ou da ortografia que não afetam a sua clareza.
1	Texto com incorreções nos planos da sintaxe, da pontuação ou da ortografia que afetam parcialmente a sua clareza.

No caso de a resposta não atingir o nível 1 de desempenho no domínio específico da disciplina, não é classificado o desempenho no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa.

CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

GRUPO I

1.1. 4 pontos

Chave: nominativo (singular) e predicativo do sujeito.

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
2	Identifica corretamente o caso e a função sintática.	4
1	Identifica apenas o caso. OU Identifica apenas a função sintática.	2

1.2. 4 pontos

Chave: genitivo (plural) e complemento determinativo (de *multa uestigia*).

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
2	Identifica corretamente o caso e a função sintática.	4
1	Identifica apenas o caso. OU Identifica apenas a função sintática.	2

1.3. 4 pontos

Chave: acusativo (singular) e complemento direto (de *egit*).

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
2	Identifica corretamente o caso e a função sintática.	4
1	Identifica apenas o caso. OU Identifica apenas a função sintática.	2

1.4. 4 pontos

Chave: ablativo (singular) e complemento circunstancial de lugar onde.

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
2	Identifica corretamente o caso e a função sintática.	4
1	Identifica apenas o caso. OU Identifica apenas a função sintática.	2

2.1. 4 pontos

Chave: 1.ª pessoa do plural do pretérito perfeito do indicativo do verbo deponente *orior*, *oriris* ou *oreris*, *oriri*, *ortus sum*.

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Classifica, de modo completo e correto, a forma verbal.	4
2	Refere apenas o tempo e o modo.	2
1	Refere apenas: – o modo. OU – o tempo. OU – a pessoa, o número e a enunciação do verbo.	1

2.2. 4 pontos

Chave: 3.ª pessoa do singular do pretérito perfeito do indicativo, voz ativa, do verbo *ago*, *-is*, *-ere*, *egi*, *actum*.

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Classifica, de modo completo e correto, a forma verbal.	4
2	Refere apenas: – o tempo e o modo. OU – o tempo e a voz. OU – o modo e a voz.	2
1	Refere apenas: – o modo. OU – o tempo. OU – a voz. OU – a pessoa, o número e a enunciação do verbo.	1

3. 6 pontos

Chave: oração subordinada (completiva) infinitiva.

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Classifica a oração de forma completa e correta.	6
2	Refere apenas oração infinitiva.	3
1	Refere apenas oração subordinada.	1

GRUPO II

..... 70 pontos

- Tradução Latim-Português

Distribuição da cotação:

Reprodução fiel do sentido do texto 56 pontos
Correção linguística 14 pontos

Reprodução fiel do sentido do texto 56 pontos

Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o conteúdo do texto, se integrem na estrutura da língua portuguesa.

É atribuída a classificação de zero pontos à tradução de vocábulos isolados ou descontextualizados.

Segmentos do texto	Tradução	Pontuação
<i>Quia haec ... germana patria</i>	Porque esta é a minha pátria verdadeira e a deste meu irmão;	7
<i>hinc enim ... antiquissima sumus</i>	daqui, na verdade, de uma família muito antiga provimos (nascemos);	6
<i>hic sacra, hic genus</i>	aqui estão os objetos de culto, aqui está a [nossa] origem,	5
<i>hic maiorum multa uestigia</i>	aqui estão os muitos sinais (vestígios) dos nossos antepassados.	5
<i>Quid plura? Hanc uides uillam</i>	Para quê dizer mais? Vês esta casa de campo,	5
<i>ut nunc quidem est</i>	como realmente agora está,	4
<i>lautius aedificatam</i>	[depois de] edificada de um modo mais elegante	5
<i>patris nostri studio</i>	com a dedicação (supervisão) do nosso pai,	5
<i>qui hic ... in litteris</i>	que aqui passou quase toda a vida na literatura (nas letras).	7
<i>Sed hoc ... esse natum</i>	Mas sabe (fica a saber) que eu nasci neste mesmo lugar.	7

As pontuações indicadas são as máximas a atribuir à tradução de cada segmento do texto; admitem-se pontuações inferiores para traduções parcialmente corretas de segmentos, que serão atribuídas de acordo com o respetivo grau de correção.

Exemplo de resposta:

Porque esta é a minha pátria verdadeira e a deste meu irmão; daqui, na verdade, de uma família muito antiga provimos (nascemos); aqui estão os objetos de culto, aqui está a [nossa] origem, aqui estão os muitos sinais (vestígios) dos nossos antepassados. Para quê dizer mais? Vês esta casa de campo, como realmente agora está, [depois de] edificada de um modo mais elegante com a dedicação (supervisão) do nosso pai, que aqui passou quase toda a vida na literatura (nas letras). Mas sabe (fica a saber) que eu nasci neste mesmo lugar.

Correção linguística 14 pontos

A pontuação correspondente à correção linguística é atribuída de acordo com o quadro seguinte.

Níveis	Pontuação atribuída à reprodução fiel do sentido do texto	Pontuação máxima a atribuir à correção linguística
6	47-56	14
5	37-46	11
4	27-36	8
3	17-26	5
2	11-16	2
1	0-10	0

As incorreções linguísticas em segmentos classificados com zero pontos na reprodução fiel do sentido do texto não são consideradas para efeitos de desvalorização.

GRUPO III

1. 6 pontos

Chave: (1) – (e); (2) – (a); (3) – (c).

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
3	Associa, de forma correta, as três expressões.	6
2	Associa, de forma correta, apenas duas expressões.	4
1	Associa, de forma correta, apenas uma expressão.	2

2. 5 pontos

Chave: (D)

3.1. 4 pontos

Chave: *horum fratrum*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
2	Escreve corretamente os dois vocábulos no plural.	4
1	Escreve corretamente apenas um dos vocábulos no plural.	2

3.2. 4 pontosChave: *has uillas*

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
2	Escreve corretamente os dois vocábulos no plural.	4
1	Escreve corretamente apenas um dos vocábulos no plural.	2

4. 16 pontos

Aceitam-se as variantes que, transmitindo com fidelidade o conteúdo do texto, se integrem na estrutura da língua latina.

Segmentos do texto	Pontuação
<i>Ei in uilla erant</i>	4
<i>quae a Ciceronis patre aedificata est.</i>	6
<i>Ibi de legibus locuti sunt.</i>	6

As pontuações indicadas são as máximas a atribuir à tradução de cada segmento do texto; admitem-se pontuações inferiores para segmentos de tradução parcialmente corretos, de acordo com o seu grau de correção.

Exemplo de resposta: *Ei in uilla erant quae a Ciceronis patre aedificata est. Ibi de legibus locuti sunt.*

GRUPO IV

1. 6 pontos

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
2	Escreve, enunciando-os, um verbo e um adjetivo latinos da família do vocábulo indicado.	6
1	Escreve, enunciando-o, um verbo latino da família do vocábulo indicado. OU Escreve, enunciando-o, um adjetivo latino da família do vocábulo indicado. OU Escreve um verbo e um adjetivo latinos da família do vocábulo indicado, sem os enunciar.	3

Exemplo de resposta: *studeo, -es, -ere, -ui* (verbo); *studiosus, -a, -um* (adjetivo).

2. 4 pontos

Devem aceitar-se todas as palavras que partilhem o étimo do vocábulo latino apresentado.

Níveis	Descritores do nível de desempenho	Pontuação
2	Indica duas palavras portuguesas relacionadas etimologicamente com o vocábulo <i>egit</i> .	4
1	Indica uma palavra portuguesa relacionada etimologicamente com o vocábulo <i>egit</i> .	2

Exemplo de resposta: ator, agente.

3.1. 5 pontos

Chave: (C)

3.2. 5 pontos

Chave: (B)

4.1. 5 pontos

Chave: *uides*

4.2. 5 pontos

Chave: *scito*

GRUPO V

35 pontos

Tópicos de resposta:

– Atividades associadas ao *otium* nas *uillae*:

- reflexão de pendor filosófico;
- leitura;
- escrita;
- convívio social.

– Manifestações do *otium* nas cidades:

- termas (espaço destinado aos banhos, à prática de desporto, ao convívio e à leitura);
- espetáculos (circo, teatro e anfiteatro);
- bibliotecas (privadas e públicas; espaço de leitura e de estudo);
- banquetes (momento de convívio com diversos entretenimentos, tais como cânticos, danças, jogos, discursos e leituras).

Descritores do nível de desempenho no domínio específico da disciplina		Descritores do nível de desempenho no domínio da comunicação escrita em língua portuguesa	Níveis*		
			1	2	3
Níveis	5	A resposta apresenta: – os dois tópicos solicitados, referindo três exemplos para cada tópico; – organização coerente dos conteúdos; – utilização adequada e sistemática da terminologia específica.	32	34	35
	4	NÍVEL INTERCALAR	25	27	28
	3	A resposta apresenta: – os dois tópicos solicitados, referindo um exemplo para cada tópico; – organização coerente dos conteúdos; – utilização adequada e sistemática da terminologia específica. OU – um dos tópicos solicitados, referindo três exemplos; – organização coerente dos conteúdos; – utilização adequada e sistemática da terminologia específica.	18	20	21
	2	NÍVEL INTERCALAR	11	13	14
	1	A resposta apresenta: – apenas um dos tópicos solicitados, referindo apenas um exemplo; – falhas na organização dos conteúdos; – falhas na utilização da terminologia específica.	4	6	7

* Descritores apresentados nos Critérios Gerais de Classificação.

COTAÇÕES

GRUPO I

1.		
1.1.	.....	4 pontos
1.2.	.....	4 pontos
1.3.	.....	4 pontos
1.4.	.....	4 pontos
2.		
2.1.	.....	4 pontos
2.2.	.....	4 pontos
3.	.....	6 pontos
		<hr/>
		30 pontos

GRUPO II

.....	70 pontos
	<hr/>
	70 pontos

GRUPO III

1.	.....	6 pontos
2.	.....	5 pontos
3.		
3.1.	.....	4 pontos
3.2.	.....	4 pontos
4.	.....	16 pontos
		<hr/>
		35 pontos

GRUPO IV

1.	.....	6 pontos
2.	.....	4 pontos
3.		
3.1.	.....	5 pontos
3.2.	.....	5 pontos
4.		
4.1.	.....	5 pontos
4.2.	.....	5 pontos
		<hr/>
		30 pontos

GRUPO V

.....	35 pontos
	<hr/>
	35 pontos

TOTAL **200 pontos**